



توضیحات بیرون

در لقمه این نامه بیرون

دوره ۱۱

بر کسب علم و کمال است  
و از کسب جاه و مال است  
که به توبه و نیایش برآید  
آیند و خشنود ترک اولاد بدی  
اوست که با او در کسب توفیق  
و از کسب آن جهان بیرون کند

در کسب علم و کمال است  
و از کسب جاه و مال است  
که به توبه و نیایش برآید  
آیند و خشنود ترک اولاد بدی  
اوست که با او در کسب توفیق  
و از کسب آن جهان بیرون کند

ترجمه از سونیه بر تفسیر  
غریبه طوطی را بستم چون گوی  
که چو بر آرزای بر آرزوی  
جو آتای حقیقتی عادی که بر آس  
لطفاً به بر روی نه قرآن ویر و در کسب  
که چون « دوره » او که در وقت

آیند و خشنود ترک اولاد بدی  
اوست که با او در کسب توفیق  
و از کسب آن جهان بیرون کند  
که چو بر آرزای بر آرزوی  
جو آتای حقیقتی عادی که بر آس  
لطفاً به بر روی نه قرآن ویر و در کسب  
که چون « دوره » او که در وقت  
آیند و خشنود ترک اولاد بدی  
اوست که با او در کسب توفیق  
و از کسب آن جهان بیرون کند

جدان نیش

دوره ۱۱

در کسب علم و کمال است  
و از کسب جاه و مال است  
که به توبه و نیایش برآید  
آیند و خشنود ترک اولاد بدی  
اوست که با او در کسب توفیق  
و از کسب آن جهان بیرون کند



























انگلیسیان سینه را آبیوروی . لیستک ایستادید : طومور صورتی  
 برات فوئیس ، سینه ، برزیه قرمز خراش ، احمرار ویدر کلسه قارن  
 هیوئیتیکه است که یکد با سینه در . رو آرت هایکی قبیلای :  
 - اناجیم زخمی ! ... صاف و کلسه های آبیوروی ، سید کلسه  
 طومور کلسه در کلسه های اولاد و در برزیم ، تراوزر سینه کمال  
 برزیه با سینه ، او قدده کلسه قلب ، برزیه کلسه در کلسه های  
 برزیه کلسه های کلسه های اولاد ، قرایه ، طغی کلسه و کلسه های اولاد  
 با بیوروی . کولیس و طومور ، کلسه های اولاد ؛ بو صیده ده سینه ای  
 طومور و زانیه برزیه کلسه های آبیوروی . صغیر کلسه  
 برزیه کلسه های کولیس های اولاد و کولیس های اولاد .  
 - زود و کولیس کلسه های آبیوروی . قرایه های اولاد طومور  
 بیوروی :  
 - جلد های کولیس های کلسه های آبیوروی ، بو صغیر کلسه ...  
 بو صغیر کلسه های اولاد و اولاد رو آرت :  
 - آ ! دیدی و شد و آیدی :  
 - زه به کلسه های آبیوروی !  
 - کج برزه ...  
 - آ ... رو آرت کلسه های آبیوروی :  
 - دها آبیوروی ... قرایه های کلسه های آبیوروی  
 - سینه ...  
 - ایمنی برزه می ؟  
 - فیروئید زانیه کلسه های آبیوروی به . قرایه های کلسه های آبیوروی :  
 - خمد برزیه ! رو آرت کلسه های آبیوروی :  
 - سینه های آبیوروی ؟ قرایه های کلسه های آبیوروی ، طغی کلسه های  
 وید کلسه های اولاد : - استه ، درت سینه اولاد که برزیه کلسه های  
 برزیه کلسه های اولاد و کولیس های آبیوروی و کلسه های آبیوروی ، کلسه های  
 سینه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی ، کلسه های  
 کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی . ایمنی ده « سینه های آبیوروی  
 برزیه کلسه های اولاد . فقط کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی رو آرت  
 سینه های آبیوروی به . کلسه های آبیوروی ... برزیه کلسه های آبیوروی

نوی ده کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی . فقط کلسه های آبیوروی  
 و کلسه های آبیوروی ؟ رو آرت برزیه کلسه های آبیوروی ، فقط کلسه های آبیوروی :  
 - او ! دیدی ... قرایه های کلسه های آبیوروی :  
 - بداند کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی ؟ رو آرت کلسه های آبیوروی :  
 - ایمنی کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی . سینه های آبیوروی  
 اولاد کلسه های آبیوروی و برزیه کلسه های آبیوروی ...  
 - برزیه کلسه های آبیوروی ، سینه های آبیوروی ... برزیه کلسه های آبیوروی ...  
 رو آرت کلسه های آبیوروی : - سینه های آبیوروی . سینه های آبیوروی  
 فقط کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی . اولاد کلسه های آبیوروی ...  
 - آ ! کلسه های آبیوروی ، برزیه کلسه های آبیوروی . وقت سینه های آبیوروی ، با با سینه  
 ترات سینه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی . ده کلسه های آبیوروی کلسه های آبیوروی  
 بیوروی . ده کلسه های آبیوروی کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی  
 موسیقی سینه های آبیوروی ، سینه های آبیوروی ، کلسه های آبیوروی  
 ایمنی کلسه های آبیوروی ، کلسه های آبیوروی کلسه های آبیوروی کلسه های آبیوروی  
 با کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی . با کلسه های آبیوروی کلسه های آبیوروی  
 سینه های آبیوروی « رو آرت » کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی  
 کلسه های آبیوروی . او آرد کلسه های آبیوروی برزیه کلسه های آبیوروی ، کلسه های آبیوروی  
 مرفقه کلسه های آبیوروی . و استفسار سینه های آبیوروی ، وقت ، او آرد کلسه های آبیوروی  
 کلسه های آبیوروی : - کلسه های آبیوروی ؟  
 - فیروئید ...  
 - ( سینه های آبیوروی ) کلسه های آبیوروی کلسه های آبیوروی .  
 رو آرت کلسه های آبیوروی :  
 - آ ! کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی ، کلسه های آبیوروی کلسه های آبیوروی ؟  
 کلسه های آبیوروی ...  
 قرایه های کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی :  
 - ایمنی کلسه های آبیوروی و کلسه های آبیوروی ، کلسه های آبیوروی کلسه های آبیوروی ...  
 کلسه های آبیوروی

# وارث

صافی: ۲

جل: ۱

تورک یار دہلی در نکتہ قدیمی کو دور حقیق مجموعہ در

مدیری: ناظر محمد الین

۱۳۳۸

پرستہ

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2E.1136

## مذہب

ن. جمال الدین

نہ ویدیا [مکتوبہ عالیہ]

محمد جمال الدین

۱۳۳۸

اسد سوات

۱۳۳۸

ف. اولوی

۱۳۳۸

نجمہ جمال الدین

۱۳۳۸

محمد رفیقہ

۱۳۳۸

بول آفد

۱۳۳۸

والدہ

۱۳۳۸

والدہ

۱۳۳۸

والدہ

۱۳۳۸

تو کجایی بویو که -

والتق این نامه بویو که -

## فکر و صوابه

نه دیدید...؟

موری: ن. جمال

کجه کونه بیره دکنجیور رسنه... دینیزی!؟ غنه چیره  
نه کوزل بیانا نده بوئشدر.  
نیم روجو روم تنقاری، خا ناز، کجیدر ایسیه...  
بهری لوردنله دطرا ایچیوه براتقلی هضر لایموریشز...

کونج اولدینقی قدر آجه اولاده شی بیانات اولدینیزی نه  
نه کوزل تأیید اییدیور. بزی تقدیریه بیره بوغرافی بوغاداری بوغادار  
کریه اولدینیزی؛ بکله برده قدر بوئدری کوشتمک ایستدیکمن  
صحبته قایشی هضر ایده هکی تأییدونه - خصوصایه اعتبار -  
نه ویردک. فقط هیزت! بوئونه نیکی قوربان، ناخیزه  
آجه صحیفه لری تدا کنز یا شریه قای شدریندی اولاده، بو  
هذیان... باک اینج بکنده اجرا اییدیور، بره هورده هم باک  
هیره شیره فطر لایچیور.

عصیان موی، خدوع و سلطانه ذهنی، خلوص  
اردوشی، مخالفت عادیه ی، بقیه بر صافیغ محشم قوتوتدنی  
و نه هذیان لایمور، موقصدنی، مادی یا فخر، فزنی یا مده برینجی...  
پهسانه لری نه لری...

بز اوزمانه عاید اولدیک ابع بورونه سدی ده ای کویوروز

بزی سلوه، بزی عاصمه، بزی انجی تقایدنه بو محرم قیدیر!؟  
هیز بر شی بکنز، هوشی هیانت دبه تصور ایدردی، فقط  
تنقید بک قولایدی... اوی یقینه کورد. ادکا  
چاره سانه ایچی بو قولونرسنه!... هله متوضیح ایله کوردی  
اوی سانی محبیلکله دینو عیانه کواخته و طغیورکر، نه  
محبیلک یاغشدر. قورقورلی «خرید - عوکلک - خصمانه نعو  
بوئونه توانی ده بریجه لردی ده ایله باله عیبه ایله لرم اییدی؟  
بوغه بو یادکاری بزه - تاریخی اولدینجی - تحقیق  
بر ایچور. بوغه او انکی بالیدر ل شکرلی بزوتدا طایرینه  
ایچیوه بر صوبه مریکیویور...؟

فقط بو کله ایله ایسیرکله «عندان دکر» بیه بیانه  
طوبوز، نظریه قویانه لرنی اولدینجی سوندک،  
یقیدی... هم اوج بریقینه که بوغده صدمه سندنه  
هذوسی نه انکذ کیده، نه عیله، نه لایمور، نه هذله  
نه ده ناکله ایرقانم...

صوت کجکات صویری بره یوئونه تجربه لره صاحب اییدی، کوردک  
کردک، آزه یوئونه اکلاده. ناک نه بیکورک  
زوی اولدینجی باک کوزل هس اییدک، هوشی عیبت و فرغنه  
یازدنه. فقط بوغاداری کورمانه اییدک. هیز ایلانسه او  
زمانکی باوره - بهکل فقط اوشانه و طغیانه بوئم - ایچیزک  
اشاد اییدیور... باک بوئونه سیاسته هس اولدینجه نظره  
اییدنه هوشی هیز شی اخصای اییدی. غایه تحفه اییدی.  
سنه قانم اولدی، صیبه ویرک... فقط بوغ کوشنه!  
اندرک ارزواری خلوصه و اردان، عقارات، حقیقکات



تو خسته ای حور ، در پناه کن به سره بر خیزد بر چه سعادت  
در بر مزم

باغی ، به آینه خورشید در عین خود اولوم بر خیز هم  
آینه خورشید !

کای ، سر بر تکیه اشکال آید بجز ، اشک رخسار موقت ، در اولوم  
اولوم اشکال مدینه مصلحت مقدار آن ترک آنکاره اولوم . بو

بیمه اونجه اشکال آنخ بی نه بونه اهلینو عذات و ناساتار  
سیانا مستفید اولری ایی - آنجیمی . سر بجه اولوم عذر

ایحونه بجه بونقله لک فرقه وار ماسند . هالونه سر بوره  
یاکنز بی ترک اناندری اهلاننده طوبیلا بیز . بوز ده

طفاً تکید آیدنه و مکنده احسن صلی اولوم مهم بالریه خطماً  
اهیت وری بوز سز بیزر ایحونه اصرخیده لحنی - سرگرمه

اسا املانه بوقدر هفتاد اداری و طائفی بی نور کده  
توریج آید بیز کی مفسر ده بیانه رحمانه و ساره ، ساره

ده لیبی بی ترک آرد در . بوارد تو طر هفتده  
قالتی با پیور و بی ده قباحتی توره عین اییور در .

بو ، در هله ایحونه بوی اهلاننده طوبیلا بیزر سحر کده  
مجنده لرو حور خارل .

حیره ایی سوزیدکن اسا بزده توره بر از عزم اعتماد  
کدر مکنده مصلی ز . ده بار آزار اوله هله لک ترک اولری

سوزیده آیدکن . دیکر مکنده نه عیونه هیه بوقدر .  
اوده بقعه مکنه ، ایزر مکنده بی خور نار مکنه ایحونه سوزور

قاه قاه قاه ! کی ترک اولاننده ایحونه خور نار مکنه ایحونه سوزور  
لکم کجیده ، بزده بی خور نار اهلاننده ؟

در ختم ، سر بر قاز اولاننده ایحونه بزم و صیغرسنه  
غریب کورونور ، تو طر مکنده قدر قوی بیزنده نه میلانز

بدم مکنده . بزم اولوم و خدا سدیج وار در که عذر کده  
بری ایزرجه با و بیج اولاننده دیلانده ، مکنده ، ساندین

ادبیا مکنده بیج بر خیزد لوقونما دین مکنده ز مکنه بر موقعه  
در سار دینا ، هله هله هله مالیدر لر بونک سالا کورونک

اونخ در بونک هله ارضاً قطعاً بونک لیبی خنای بیعی

بزم و خدا سدیج وار . لوسیده کوروننده بیزر بیزر اییور  
عسکری که سزک سلا حله کده نه سلا حله کده بو آرد مکنده

بر مکنده اهلاننده . بیزرک لیبی توری اقتضای ایحونه سوزور  
ایینه هیه لوده بی مکنده کوروننده و بی مکنده اوله هفتی

اکلاوندی ایحونه سوزور اییور  
تقد آیدیم . قاه قاه قاه کوروننده کوروننده لیلای لیلای

اولوم . یاکنز بر سواکده ها : سرنجومه بویه بر می دله به  
اسراک اییور سز .

در ختم بو سواکده بی جیلا مکنه بر موقعه قوی بیزر . به  
مذوم

نص ، نص ، مضموم . قاه قاه قاه مضموم ، بر سواک  
نقاره سی ! به بر ترک اولوم در حال هیه اولور در .

به هیه لری اشقات با پیور لری اییور در . بزه قارشی  
اولوم ده و طر ایحونه هلیتند بی مکنده اییور آرد در .

ایرجه کفاد . بزده جزار لره سز لره اییور سدی . سز لری  
قاز سز سوزی خار سوزده بیونه املک اضطراننده مکنده جلیقار لک

مقارصی قاز به یک بی لری لری اهلاننده بار قاز تاغیر کفاد  
بیه بیج آید . بر قاز لری و لره اییور هلیتند بی مکنده بی مکنده

و طر بوز . — لیبی اونخ کد سز لری بار دغنی دکنی و غلامه  
ایمی — قاز ده و طر ایحونه سعادت بوقدر

قاز لک خلفه قاری توره بی زلی الله اوکا عاری با سیلا نظیره با قفه  
با لایله ایی ، ساعته با قدی ، ایا و قلقدی . ضابطه ایا و قلقدی

کورده سوزیده بر جنت مهور اولدی ، قاز قاز خلفه دونه لک ؛  
— مویو ، دیدی بوزجه نه قدر ... تفکر کجیده داخل اولدی

هالده .... هیه سزده جازای اییور مضمون ایی . خلفه  
ساز لاری در حال جواب ویر ری :

عقوبت سز افق ، بولری بر دهانه دکور . سوزور  
تور مده سافر لوده یاره آملار لری .

ایر اما بر قاز ده بیعی و اییور سدی سز لری بیی ویر  
سوزور

سوزور

# عکس‌نگار

ما بعد

محرری: ف. اولوغ

ایهونه اولار ایمنی خوشنوم سفوم برلا ایدی. سرقه لورخی ایدی  
 اوی آلا نه خبری اربانک به صل ادا نه بایبور. ... صاع فخره  
 نفس با سوز، حول فاعده اردولیه تأیه ارتباط انفاذ فخره  
 بیوردی. اویجه کورد بایبورنده کسانک لخصه نزه برخی  
 فقط یک آن بر قاج کونه با ساندقدنه کوره صاو هیلا و استفا  
 سده بیره نه بورد بولوطرینک نعلات ایسیا هلقه دیاره سده  
 تحاشا اولفه با نلادی. غنی آیک لخصه نغم کوی ایینه یک  
 قوی روسر الهافری صاردیفه وقت معصوم الیم صول  
 تیر اوله اوزده اصحاب طافنه انجا غمه ایدی. مقدر دوشه  
 قولدی اولونجه قولله ماکدیور، بوغوب و تحک غنیر کیندی در الیم  
 راهجه اوده سده جوریه بو موم تپه هال خورنده بزانه بریا  
 طایغ تحشی آلیور، قول بجایه دانسانه یا جوری آفانه قایلینه  
 قره دو مانده اده سده اهو شوروی. غرض مناسبت کمتنه  
 بوتورک الی صول وظیفه نیده ایضا ایچونه قانی بر خود  
 حمدی بایدی. نه هاره که او بوغوم روس غنیرنی یا حاله  
 اصحاتی بوله صدی. وبالذات اوفضولیه طالعک غنیر  
 صدمانه معصوم کله تورک باوردرنی بوغاریه طایفه  
 بوز قولدی. آرنه ... ایسه کور قاج دقینه له آچی  
 فخره معصومه الهافری ایدیم ... بویجه او او بر باد  
 اوله بریا سده ایکنه ایسه اده ده به هانسانه جریته  
 کحصه، خود طایفه دواغ ایدورم اید بر رفیه ایکنه  
 استا بول اولورنده نانه لخصه اولورده نعلیه ایدیه قری  
 یکد قور و لاسیه او آل بار غم، اربانک اوله سده اجه  
 دانشه تام زروه سده اک غنیر لاهوردی بردمانه  
 انقلاب ایدرکه. به او راره جسم جود کج صاست  
 صحت ی دتا کورکه ایدیم. ایسه ادرقیفه به هوسلور، هوسلور  
 هن اناسلورده کورد ایدور بلان و بلان بر ایدوریم

نونه املر ماضیه یوده طلایه ارق سده کورانه رک  
 همتانک هجو دایضه اوده سده ایدیلورده ... اطرافه  
 نه بر نظریه صفت و نه ده اولورده ساجه موانت کوریم بوردی  
 لخصه بیانجا، هوسلور کانه دواغ، صله، عادات، غنیر  
 دایضه بون معصومات دوشمانه، کاسات دوشه ... صافی  
 بر معصومیه و اقله ایزای اوزر غم ایدیلورده اولورده  
 عموکلر حادوران طریک کیده بر اقیفه انا قوزولرینه دانه صحت  
 کوریم بوردی. داره صوم لخصه کورکه « کور » صدارک صبر  
 محدود خبیر بوردی بر داغ درده همن ایدیلورده .  
 رهم قویون او کارم سینه سده قانی دخی،  
 اوزر اوزر کونده سوزورده یا ندر رفیع اصغری  
 دیمه قنود اغننده بونده خواننده طیفه مخالف شکار کصی  
 تحفه قور ایدیلور. بز شخص ایدیلورده .  
 صوفی وار

# تورک

تعبیرات عده

ما بعد

محرری: کوره حلال

بعض صانیفیر موصلاک دیدیمی کج قیلنر مائده که تورک  
 ادره صی بر طخم نیما و هیابول الیینه دهن، نظم سونه و اداره  
 اولور قطدر لورده کلب ایدی. تئیتو عده به هانسانه سلسله سلسله  
 برخی دکلوی بیجه مکتب دیوار دور کیدی .  
 برده موصی قنیر ادره صقیق سوجیه دیور: « کورده آدم بر اوبانی  
 اوده اوبانی بر یور بانی ادره صحایز بانی، کلبیک، اوبه بیاسی، بر ادره  
 بیکبای فرماندا ایدردی » کوریمور که بو کورده نرم استمال ایدیم کج  
 اوزمانده کله والایه قیدی ایدلر ادره . هن بو کورده تعلیم مرک بکله  
 له صغیره سده کجه قره خول صوم نیه اوزر ادره مکتبه . بو تعبیر کورده  
 رک صفا مضره لری به شعور . دانارون قار اولور کورده آلا  
 « یا اول - یوز بانی » « هارونجی - معنوم » کورده معنوم کورده  
 معنوم کورده قورلا مکرکه لیرا کج ماضیه تورک اردولر کورده لیر

فکر اردوی حکمانه کاملاً ساری آید. هاتانک مقیده دانی  
 در... تکیه بر نفس قول اردوی دار آید. بر قول اردوی  
 اوج دانه بیدار شیک بوی کمره هو بکده اوده اوج دانه یوز  
 کتیک طاقده آبریز بناره بولون. ادرط، اوجانه کی قبول  
 له ایم دربر ری. بنار محاسبه بکر دکری وقت بولون بکر بکر  
 اوزینه تقسیم اولورلر. ال اولده لایه اگری تلخ اوده  
 پای دستو طاشلردی. بده لک ادرلی زهد اولورلر،  
 دیک اوج ده خفیف دکورله زهدی هوانده بیلر االنده سنکو  
 یرینه حوی طونارلردی. بر خفیف حور حور حور کتف  
 خفیف لر وده شانه اولای حای ایدرلردی. بناری بی  
 خفیف دکورله حورده یا ندرده کیری بکهدیلر، بنارک یرینه  
 ادرده لایه آغ حور سنکو اوده و ذرا قدرله دوسانه  
 ساکدرلردی. کویورکه یقیه بزمانه قدر قولی بیلده ساری  
 تعبه هکمانه بونک خفیدر. بانار شکی سوار بیری  
 تعقب ایدر بیا دور یرینه اوزمانه غایت آغی و بر بکهدیلر  
 له سوار ایدر سوار ایدر کیم اولوردی

تکلیف حکرده ده ایلد ضابطه و فراد کل عینه شایده کتف،  
 خفیدار « اعانه ضابطه » خفید « کبی بچومر سوار بکرده ادرت ایلرکه  
 بنار اردونک کیری ضمایته علقه دار اولوب جه مانده اسغای  
 ایدر ضابطه کیری کبی بر انضاط نایمه ایدرلردی. بو  
 انضاطک ریجی تابه ایضاع ایدر کیم اچومر سوارده اوانه  
 بر وقعه نقل ایدریم: « فیکلر ادر وضع بیلر قوماندانی جه عولور  
 تیک والدهی تورخانه هاتونک حینه خای اکر بکیری زمانه، باره  
 ردلو ضابطه هاتان کوندر زده اول، فرقه خفید داری فیکلردی  
 شاهد ادرن بر لندی داوده حور کوندری. »

فیکلرک ال دکرلر فقط ال باعانه دوشمانه حوریم شاه کورخینه  
 حاری طبیعه ایدر حور سلاک بیلدیریه نوریم سلاک دوتی و دایم  
 توفیق ناهیدینه نقل ایلدیر. توفیق هم ده بر دوشمه اغیز  
 نقل ایدر حور وقعه بزده پاک اعلای کور بکوره کیمکله هاه ادرلر  
 انظامی زمانه کوره ال کوزل وال عقی اصولدایر  
 ادره ایلدیر. بر خفیف میدانده ایلر حال:

« اقوام اسلامک عموماً بر وجه بیفایده حکره ایدی که مصلوب  
 در قره ی ضبط ایدکی زمانه کونانارک احکام ایدریم آرام  
 درده یوزده تلف ایله ایدی « سوارغا » ده بر تانار قاری  
 براری حقیقه علی الصمیم قتل ایدر وجهی برنده مفادرت دکور خفیف  
 هاه اچومر برکت بندیشانه کور ساری (۱) « جزای  
 بزده حقیقی اولورله ضایر ایدیر. ایلر اکلر یوزده بو  
 تاریخک بازلر زمانده کتف ادرده شایسته و دلک کبی  
 اغیزده حکره یرینه باغدهانه، اسدابار و ده کیم بر خفیف  
 اکلر حاکم اولورلر. بنار دوشلر بزده بناری اکر بکیر  
 خفیدر بونده کتف تلخ بری اجات اچمز. اوت « حکره ایلر  
 تعبه یاد ایدر بوقوم هاتانک اردوی ایدرله حکره حکره ایلر  
 حوی یا ایدر. بونده لخر حکره حکره عالم ایلر، حکره ایلر  
 ضبط و نفوزلر آله القا ایدر پاک ایدر برده صاصی  
 ایلرله برضوه ایدی بولک دینر ماضی، تا « ادر کیم « ده ک  
 کرای در و کیدر، یا یا پاک ناصیه سوالر برده کدین  
 کیدر فقط کیم بزمانه، زمانک قاعده حکره حکره حکره  
 بوی سوبیه اغیز بر حکره اسار ادر کیم بکیمه مصلوباً سوارلر  
 ایلرله بو قدر عظیم بر علقه اولورلر اچومر نه قدر  
 اغیز ایلرک بری واردر. حوی دار

## معارف ابتدیه تشکیلاتی

### فوائد

حوری صول توفیق  
 ایلرله بیلر حکره سنده حکره اولور و طبیعه ایلرله صراف  
 ابتدیه تکلیف حکره در. دوره تحصیل الی سنده بنه  
 ایدرله تکلیف حکره تعلیمی دار العالییه ایدرله برده بیفایده  
 اعداده، سلطان، تحصیل کور و بده حکره حکره ایلر  
 ادر ایدرله دار العالییه برنده تکلیف حکره تکلیفات باکره  
 بیلدیر. حکره حکره حکره حکره حکره ایلرله ایدر واردر  
 (۱) تاریخ دولت عثمانیه

نوعی است که از آن به خصوص برای آنکه طبعی قبول آید . در هر  
 سه سال یک بار دوره تخصصی است . ابتدای عصری پیش بر لر  
 تورک دارالعمیدیه کرده یک جدولی از آن برای توزیع  
 صنایع و اعطای علمیه و غیره فضای ، اخلاقی و سیاسی گوناگون  
 و محاسباتی اول در هر مدرسه ابتدای یک مقایسه توزیع در  
 راجع به آنکه در هر سال که خوب بود .  
 دارالعمیدیه ابتدای علم در هر مدرسه دیگر این طرح اول  
 دارالعمیه وقت گذرد ؛ او را به دوام آید علم و باقی  
 برخی کوزه به از او ای وقت فراهم می شد به هر کس به  
 خود نگاه داشته است که در هر دوره تخصصی ماکند . آنگاه  
 رسدی تعدادی سفارده . بوی آنکه در هر دوره ای سوزنده  
 شماره شد :

دوره اول [ یکی سه ]

دوره متوسط [ یکی سه ]

دوره عالی [ یکی سه ]

ابتدای عصری است که در : آنی در خانه ای ابتدای راه  
 کندی . بوی آنکه ابتدای تخصصی در هر وقت آنکه در  
 زنده و غیره و آنکه در نمونه کندی و کندی آنکه در  
 نسبت به دهانه اولور .

انا عصری : به آنکه در اولی عصری  
 ابتدای عصری است که در ، بوی آنکه در هر وقت آنکه در  
 مفید شدی اگر که نمونه انا عصری در . انا عصری  
 [ انا عصری ] طرح ارائه اولور بوی آنکه در اولی عصری  
 هر وقت که در هر آنکه در ، تربیه قدر به آنکه در  
 کتابت مذکرات دارد : تاریخ ، اهل ، دینی ، علمی  
 رسید ، یک سبب و به ابتدای علم است که در اولی  
 ظهور ، او نیز از آنکه کی ...

انا عصری چون اولی علمت دنیا علمت معهود اولی  
 و بوی آنکه در هر تربیه انا عصری بوی آنکه در  
 هر وقت که در او قرار . مطابق ابتدای یک  
 سبب به هر وقت که در ابتدای کندی مطابق هر وقت که در

مساعدت بنا کوی لیبی در سلسله علم این طریقه به  
 اولی دوره متوسط در خانه اولی . هر که در هر  
 و مساعدت سبب است که در هر وقت که در هر وقت که در  
 هر که در ای بر علم یکبار هر که در هر وقت که در  
 صنایع و در هر مدرسه ابتدای هر که در هر وقت که در  
 قلم . هر که در ای در هر وقت که در هر وقت که در  
 ساعت در هر مدرسه یک ساعت هر وقت که در هر وقت که در  
 مقدار مجموعی هر که در « ۷۵ » هر که در هر وقت که در  
 اکتاف در . بزرگه با نصابه بوی آنکه در هر وقت که در  
 سیر . مع سبب بوی آنکه در هر وقت که در هر وقت که در  
 اولی و مع سبب بوی آنکه در هر وقت که در

مصارف در هر وقت که در هر وقت که در  
 خاتم ندری ، تربیه ای در هر وقت که در هر وقت که در  
 علم اولی ، هر که در هر وقت که در هر وقت که در  
 تربیه نوابه یک نوع هر وقت که در

بیر بهی مصارف در هر وقت که در هر وقت که در  
 قاصد یک آنکه در هر وقت که در هر وقت که در  
 وظیفه ای کالاه مصارفی قاصد قاصد هر وقت که در

دری ساعتی ، سبب کوی ، آزادی ، کندی هر وقت که در  
 تربیه بدنی ای هر که در هر وقت که در هر وقت که در  
 کوی در هر وقت که در هر وقت که در هر وقت که در  
 قدر . بوی آنکه در هر وقت که در هر وقت که در

هر که در هر وقت که در هر وقت که در هر وقت که در  
 علم یک آنکه در هر وقت که در هر وقت که در  
 بوی آنکه در هر وقت که در هر وقت که در هر وقت که در  
 بوی آنکه در هر وقت که در هر وقت که در هر وقت که در  
 اناری یک نور ، یک واقف قاصد هر وقت که در

بندی

# فصلنامه

مابعد

محرری: پروانقده ۶ ترجمه: عبدالرشید  
 قناریه کینم . بکا ادرده کنی زوقه اولقونه بر هیات  
 کچیله بکیم کی کچوردی . بنیز کور او زنده کز که راست کدی بکیم  
 بزانتی ادره بکونک انی بر یاری غرقه کی ووردی . اونی  
 اوقورم : بدیو سانی قلع اینه . بی بو قدر اوزاقده یا یا بلان  
 بور قاج سلی اوقور که نص بر صله نگی ادر لیم قیل اینه ؟  
 چونه طالعز تجربه لیمه کورده یی کله . کور کسانده یار لاکه  
 اولدین کده نوبه اولاسه دی . او آنجه با قاندری اوزون  
 طوره بکیر که طیاره سنه بدیو یو . و اچور . نه بکیر چور  
 کوزده عیاب اولدی . رفاقته مایور طویدور طائفه کی  
 اولک کوزده کور اولدین طیاره اییور . فقط بدیو چور  
 انکده سنه ایضا قباله کیمه . مترجمه بر جواته  
 کوزل بیک ، بیایانه تقدیر بر دیس بیات ، نه لاکه کیمه کله  
 اوزون زمانه در کله اریکیم ای کله کور کوزده بیک کور  
 قطفه غریبه کتده ! بو بو قدر اولوردی ، استقل ...  
 اینه قانر کچور بیلر قدر بیز اولدین سنه ...  
 قانر اوقور اولدیمه بو قناریه کنی کدی کیمه نغمه ای کله  
 بار . ؛ بورده بکله باره بکیر بر حکم ! فقط سعیم بده  
 غریبه فایده ویرمه کله .  
 آه ! کتبه عودت ایتمکده حق ای بکیم ؛ بورده برادره  
 کورم ...

ای بیخونه اوزادده حقیر کله ! ...

روآرد کلامه بر مع حقیقته ای کله ای بکیردی قریبان  
 اریکیم هدیه و کورمندی . کمال ای کله بیز بر کله کیمه کله  
 یا یا سده و درده هر هفتدین غنا او ای کله استقل وقت  
 بدلان برانارده و غنیه فرلر « رهبا کتبی » ده ده کورده  
 دیوی کتدره کیمه اومه اوره آرد ، بو قانده چورده کیمه  
 یا رسده کله ده کله بر لاکه بر فده زاکدی . ده کله کله

اطرافه لقمه و اومی هیچ بر سیده کیمه قلامه کی هر فده کنی  
 هر یونه بکیر کدی . ادره کله یا سانه طوغری بر  
 اوقور بیل قانر بقیه کی آنجه کله درده دیواری اچنده  
 بر کله ، مطالعانک آنک ای بکیر کله بر کله کچور  
 اچانده کیمه روه کتله بیاده قطمانه دخن اولدیمه ایی  
 هیچ اولدیمه کتله ، کورل انقد ، کوی طیاره کورده کله  
 کیمه کله کدی .

اوزان اولدین اوقور اولدیمه ایی ، کاه افریقاره ، کاه اسپاره  
 تر فیده نظر اولدیمه کدی . طالع کور بقیه اوج نه سار بورخ ده  
 طو چوردی و سینه قینه کتله کور کله کیمه کیمه ایی  
 بیک کله هیاتده ادره ، یا آ کور کله « بووا » ده کور  
 چورده قانر کیمه کور و یا قورده کله کورده ایی کله کله  
 یا کله کور و آرد کیمه کور کله کیمه کیمه کیمه  
 ادره کیمه کور کیمه ؛ اوزان کله کیمه کیمه کله کله  
 طیاره کله کور کله کله کله کله کله کله کله کله  
 کیمه ، قریانه بیانه ایی ، ضعیفه ایچ کله تصاحب  
 ای بکیم کیمه کله کله کله کله کله کله کله کله

بر عه یول اوزنده سنه کور ، قاری و هر هفت اوی کله  
 اییوردی ، قانر کور ، کله کور کور کور کور کور  
 یوردی ، کله کله کله کله کله کله کله کله کله  
 کور کله کور کله کله کله کله کله کله کله کله  
 کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله  
 اوقور کور کور کور کور کور کور کور کور کور

کورده یا زار اریکیم اولدین کله کله کله کله کله کله  
 قریانه کله کله کله کله کله کله کله کله کله  
 کورده کله کله کله کله کله کله کله کله کله

کیم بر قدم و . کله کله کله کله کله کله کله کله  
 کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله  
 کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله  
 کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله  
 کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله  
 کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله کله

لہذا ہی برآمدہ دور دنیا پر وہ ، یعنی حکمت اور حیا و تقدر اور طاقتور ..  
 درہ آید ہی ، کھانم نیوی دہ لا اور مدہ اریبہ طوریہ پر دم ؛ پہلہ  
 وہ بولم .. سطحی معنی میں لہری ہو تو کلمہ ، ہیضہ پرانہ .. بالآخر  
 ہوی کے ایشیا ایدم .. اور یہ اکلارک ؛ نہ یارلا ، نہ وہ اولوا  
 سا حقیقتاً ہی ایسہ .. فارغ کسادہ باحتراع ، فقط اور قدرہ  
 اسانہ مانو ..

ترجمہ کی طور پر . رو آرد صورتی :

یا کھو صیغہ عزیزم ؟

قرایانہ یونانہ جسم ایدی :

سہ بونک خیر کما اولیغہ من قاصک ؟

خیر کما ، بولورہ خیر کما .. بویغہ من ؟ فقط ایہ برہی

وہ اور وہ بونک فیالک فوفن برہوتہ الخسیدہ

نہ قسا ، قرایانہ جواب ویدی ، کھالکہ ہو ، بویغہ سو کھیدہ

کوتی ایمک زخمہ درک . صوصی . رو آرد ، اورہ سائنہ قلیوری

لوقالہ تک غاصونہ کا غدا پرہی اور زردہ جہا جمع ایدوری ؛ قرایانہ

تادیہ ایدی و کورہ رو آردہ کھڑی ایدی :

بھا یارم ایمک اینریمک ؟

خیر ؟

اوت ، سن .. اور وہ زمانہ اولیورہ برکدہ کیسیورہ ؛ سنہ

بھا ، ہم وہ کھارسی دستلفزار ، سن «لہ نووار» ک کھانی ،

بروزہ رک بیلورہ ایدک کہ بروزہ ر ہوسا یہ وہ ، لین ، کھہ

، روزہ ہونہ مکافانہ قرانڈیر ؛ کھا اورہ قطعیلہ عماد ایدوری

دیکہ سنہ نمڈیک برطیارہ تصدیقہ ایدوری . ہم وہ لہینہ

بورجہ اتحاد ایدہ تک بر آدمہ جیجیم وار ..

فقط ہیجورہ بیارہ کیوریسک ؟ بھا اور کھو کھارہ

وہ اور ہوارہ ..

اختیارہ برتیرہ مدہ ، انانندہ اور کھہ برہوق شخصہ

توارت ایدم ، تجبہ لم فہنک ایسہ پارچہ برہوک زلا قرینہ ناکوہ

وہ «آئینہ» ایہ «آبہ دین» ارہ سنہ کولیک پرکوی لوی .

اورادہ برہو برانزرا اولرہ ، کھج برہی دیکہ ہی اورادہ

آئینہ برہو

ہواری یا سیدہ اور ختمی ، یا کھی ؟

پہچہ ساعہ سٹلا ..

یا زار کونہی یارہ کی برہا ہم ؟

آرا تیرک ....

قرایانہ اورہ کھالکہ سدرہ صی ایدوری :

بروزہ لورہ آیدہ نہ قدر آئیورسک ؟

ارہیوزہ فرانہ .

بہ کھا بیوزہ ویر کیم . یار سیدہ ہی کھو چہ برہی ہونہ اولہ

دولک .

رو آرد ہائی ایدی :

سیدہ سزا ، اورا کھم ... فقط ...

ایدلہ ، بیضی بور و بوروی ... نہ لایہ سو لیدی :

خمدی

# شکر

خازنہ «L'effort» . فیقونک ہی برہی غفوف

کوتہ سہ اولدینہ اثر لطف و نہ آئندہ کھلای درہ کتہ لرغی

عہد ایدہ رز .

داہلو

# درنگ بر خدتی

افرادک حادثات روزمرہ در نصیبہ دار اولدی اولدی

وارہ وہ عودہ واقعہ اولرہ تحقیقاتہ او یا نہ لایہ اس

«دارلہ» ادارہی درنگ قرار بر کھنہ ایہ دفعہ کزہ

نامدہ کولیک بر ختہ کسینہ بائندہ .. داہلو

# تبرک

تعداد ارتداد سیر کردہ اسد کھل اھون آرد بر شا

مجموعی انشا ایچہ اورزہ در جہاہ دلدہ تبرک

داہلو

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2-E.1136

عربی تالیفات کی تالیف و تصنیف اور تالیف و تصنیف کے بارے میں  
معلومات کے لیے ملاحظہ فرمائیں۔